



REPUBBLICA ITALIANA

ay

MINISTERO del TURISMO e dello SPETTACOLO

DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO

Domanda di revisione35351
4 AGO 1961

Il sottoscritto PASQUALE BESOZZI residente a ROMA
 Via B.Eustachio, 5 legale rappresentante della Ditta I.N.D.I.E.F.
 con sede a ROMA - Via Lazio, 9 domanda, in nome e per conto della Ditta stessa, la revisione
 della pellicola intitolata: MONICA E IL DESIDERIO (Sommaren med Monika)

della marca: Svensk Filmindustri nazionalità Svedese

dichiarando che la pellicola stessa viene per la prima volta sottoposta alla revisione.

Lunghezza dichiarata metri _____ accertata metri 258 N.M. 2559

Roma, li 4 AGO. 1961 p. I.N.D.I.E.F. S.p.a. Il Presidente
Bernia S

U. Terenzi - Roma, 4 Fontane, 25 - Tel. 461568

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Regia: **INGMAR BERGMAN**Attori principali: **Harriet Andersson - Lars Ekborg**

Monica, una ragazza frivola e desiderosa di lussi e benessere, commessa in un negozio di frutta e verdura, ciruisce e fa innamorare di se Harry, fattorino in una ditta di vasellami. Una sera Monica ha un alterco con il padre rientrato ubriaco e lascia la casa andando a chiedere aiuto a Harry che la ospita per la notte nel motoscafo del padre. Il giorno dopo, Harry, suggestionato dall'esempio di Monica che ha abbandonato il lavoro, risponde male al direttore e si licenzia. Insieme iniziano un periodo di spensierata felicità trascorrendo l'estate fra i fiordi della Svezia, ma quando Monica confessa a Harry di aspettare un bambino, questi si rende conto delle sue nuove responsabilità e costringe la ragazza a tornare indietro. Egli sposa Monica e comincia a studiare la notte per farsi un'apozione e migliorare così il loro tenore di vita. Ma Monica è insoddisfatta le privazioni la rendono nervosa e non ha amore per la bambina che le è nata. Approfittando di una trasferta di Harry, riallaccia una sua antica relazione ma, sorpresa dal marito al ritorno, ne nasce un alterco per cui Monica abbandona la sua casa e riprende la sua vita frivola di un tempo. Harry, venduti tutti i mobili, dedicherà la sua esistenza al benessere della figlia che allevierà con tutto l'amore che il suo cuore avrebbe voluto dare a Monica.

DOPPIATO

L

Perit'ionato il film il giorno 4 settembre 1961

si esprime parere favorevole alla proiezione in pubblico con il divieto di visione per i minori degli anni 16 per il soggetto del film inadatto ai minori (art. 78. T. U. leggi P. S.) ed a condizione che sia eliminata la scena in cui i due giovani protagonisti, acciungendosi a trascorrere la notte nel volo scapo, si introducono nel sacco a pelo - detta scena è da ritenersi contraria al pudore (art. 5. comma a del Reg. numero al R. D. 24. 9. 1923. n. 3287) -

Contraria alla
8/9/61
affare
[Signature]

[Signature]
[Signature]

Vista la quietanza N. in data del Ricevitore del Registro di Roma comprovante l'eseguito pagamento della tassa dovuta in L. ovvero visto il vaglia n. dell'Ufficio intestato al Ricevitore del Registro di Roma per pagamento della tassa di L.

Esaminata la pellicola:

NULLA OSTA per la rappresentazione a termine dell'art. 14 della legge 16 maggio 1947, n. 379 e del regolamento annesso al R. D. L. 24 settembre 1923, n. 3287, salvo i diritti di autore ai sensi della vigente legge speciale, ed a condizione che siano osservate le seguenti prescrizioni:

1. di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alternarne, in qualsiasi modo l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

- 2.

Roma, li 6 SET. 1961

IL MINISTRO
IL SOTTOSEGRETARIO DI STATO
(On. Prof. Renzo Helfer)
[Signature]

[Signature]



INTERNAZIONALE NEMBO DISTRIBUZIONE
IMPORTAZIONE ESPORTAZIONE FILMS

SOCIETÀ PER AZIONI - CAPITALE LIRE 25.000.000 INT. VERS.

DIREZIONE GENERALE:

ROMA - VIA LAZIO, 9 - TELEF. 474508 - 461735

Roma, 7/9/1961

AF/cb

On.le

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale dello Spettacolo

R O M A

Film: "MONICA E IL DESIDERIO" (Sommaren med Monika)

In ossequio alle richieste della Commissione di Censura di codesta on.le direzione generale per il film "MONICA E IL DESIDERIO" (Sommaren med Monika) con la presente ci preghiamo di comunicarvi di aver apportato a tutte le copie del film stesso e al negativo i tagli proposti dalla Commissione di Censura e cioè :

"Eliminazione della scena di quanto Hanry entra nel sacco a pelo".

Con osservanza

I.N.D.I.E.F. S.p.A.
Presidente: Il C. G. G.

giorno dopo, Harry, suggestionato dall'esempio di
Monica che ha abbandonato il lavoro, risponde male
al direttore e si licenzia. Insieme iniziano un
periodo di spensierata felicità trascorrendo l'esta-
te fra i fiordi della Svezia, ma quando Monica con-
fessa a Harry di aspettare un bambino, questi si ren-
de conto delle sue nuove responsabilità e costringe
la ragazza a tornare indietro. Egli sposa Monica e
comincia a studiare la notte per farsi una posizio-
ne e migliorare così il loro tenore di vita. Ma Mo-
nica è insoddisfatta le privazioni la rendono ner-
vosa e non ha amore per la bambina che le è nata.
Approfittando di una trasferta di Harry, riallaccia
una sua antica relazione ma, sorpresa dal marito al
ritorno, ne nasce un alterco per cui Monica abbando-
na la sua casa e riprende la sua vita frivola di un
tempo. Harry, venduti tutti i mobili, dedicherà la
sua esistenza al benessere della figlia che alleva-
rà con tutto l'amore che il suo cuore avrebbe volu-
to dare a Monica.



AL MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

Direzione Generale dello Spettacolo - ROMA -

La sottoscritta Società I.N.D.I.E.F. (Internazionale Nembo Distribuzione Importazione Esportazione Films) con sede in Roma, Via Lazio 9, chiede a questo On.le Ministero il rilascio di N° 30 visti censura del film "MONICA E IL DESIDERIO" (Sommaren med Monika) .

Si accludono N° 31 visti censura del film "MONICA E IL DESIDERIO" (Sommaren med Monika), muniti di bolli di L. 100.=

Con osservanza.

Roma, li 4 AGO 1961

I.N.D.I.E.F. S.p.a.
Il Presidente

Behrens

30
8.9.61
[Signature]

N. 35351



REPUBBLICA ITALIANA

MINISTERO DEL TURISMO E DELLO SPETTACOLO

(DIREZIONE GENERALE DELLO SPETTACOLO)

Titolo: **MONICA E IL DESIDERIO** (Sommaren med Monika)

Metraggio
dichiarato.....
accertato **1 2559 J**

Marca: SVENSK FILMINDUSTRI

DESCRIZIONE DEL SOGGETTO

Regia: **Ingmar Bergman**

Attori principali: **Harriet Andersson - Lars Ekborg**

Monica, una ragazza frivola e desiderosa di lussi e benessere, commessa in un negozio di frutta e verdura, ciruisce e fa innamorare di se Harry, fattorino in una ditta di vasellami. Una sera Monica ha un alterco con il padre rientrato ubriaco e lascia la casa andando a chiedere aiuto a Harry che la ospita per la notte nel motoscafo del padre. Il giorno dopo, Harry, suggestionato dall'esempio di Monica che ha abbandonato il lavoro, risponde male al direttore e si licenzia. Insieme iniziano un periodo di spensierata felicità trascorrendo l'estate fra i fiordi della Svezia, ma quando Monica confessa a Harry di aspettare un bambino, questi si rende conto delle sue nuove responsabilità e costringe la ragazza a tornare indietro. Egli sposa Monica e comincia a studiare la notte per farsi una posizione e migliorare così il loro tenore di vita. Ma Monica è insoddisfatta le privazioni la rendono nervosa e non ha amore per la bambina che le è nata. Approfittando di una trasferta di Harry, rialaccia una sua antica relazione ma, sorpresa dal marito al ritorno, ne nasce un alterco per cui Monica abbandona la sua casa e riprende la sua vita frivola di un tempo. Harry, venduti tutti i mobili, dedicherà la sua esistenza al benessere della figlia che allevierà con tutto l'amore che il suo cuore avrebbe voluto dare a Monica.

VIETATO AI MINORI DI ANNI 16

Si rilascia il presente nulla-osta, quale duplicato del nulla-osta, concesso il **6 SET. 1961** a termine dell'art. 14 della Legge 16 maggio 1947, N. 379 e del regolamento annesso al R.D.L. 24 settembre 1923 N. 3287 salvo i diritti d'autore ai sensi della vigente legge speciale e sotto l'osservanza delle seguenti prescrizioni:

1) di non modificare in guisa alcuna il titolo, i sottotitoli e le scritture della pellicola, di non sostituire i quadri e le scene relative, di non aggiungerne altri e di non alterarne, in qualsiasi modo l'ordine senza autorizzazione del Ministero.

2) **VIETATO AI MINORI DI ANNI 16. Sia eliminata la scena in cui i due giovani protagonisti, accingendosi a trascorrere la notte nel motoscafo, si introducono nel sacco a pelo.**

Roma, li **8 SET. 1961**

IL MINISTRO

p. e. c.
(Dr. G. de Veneti)

F. to Helfer

MONICA E IL DESIDERIO

TITOLI DI TESTA

"UNA ESTATE CON MONICA"

La I.N.D.I.E.F.
presenta

un film

Svensk Filmindustri

FILIP OLSSON OF GENE

"UNA ESTATE
CON MONICA"

Sceneggiatura

PER ANDERS FOGELSTRÖM

Con

HARRIET ANDERSSON
LARS REBORG

DAGMAR EBBESEN
AKE FRIDELL
NAEMI BRIESE
AKE GRÖNBERG
SIGGE FÜRST
JOHN HARRYSON

e altri

Fotografia
GUNNAR FISCHER

Scenografia
P.A. LUNDGREN

Suono
SVEN HANSEN

Trucco
CARL M. LUNDH

AGA
(trade-mark)